



Sidroga® Blasen- und Nierentee Tisane pour la vessie et les reins Tisana per la vescica e i reni

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Blasen- und Nierentee, Arzneitee Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Blasen- und Nierentee und wann wird er angewendet?

Sidroga Blasen- und Nierentee enthält die folgenden getrockneten und geschnittenen Pflanzenteile: Bärentraubenblätter, Birkenblätter, Indischer Nierentee, Liebstöckelwurzel, Wacholderbeeren und Pfefferminzblätter. Den in Sidroga Blasen- und Nierentee enthaltenen Pflanzen werden traditionsgemäss harntreibende und entzündungshemmende Eigenschaften zugeschrieben.

Sidroga Blasen- und Nierentee wird verwendet bei Schmerzen und Reizungen im Bereich der Blase und Harnröhre mit Harndrang und Brennen beim Wasserlösen sowie zur Unterstützung bei Blasenentzündungen.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei wiederkehrenden oder mehrere Tage andauernden Beschwerden sowie bei Fieber ist ein Arzt bzw. eine Ärztin zu konsultieren. Infektionen der Harnwege können ernsthafte Folgen haben. Wenn Sie bereits an einer chronischen Nieren- und Harnwegsinfektion leiden oder geschwollene Beine (Ödeme) haben, sollten Sie Sidroga Blasen- und Nierentee nur mit dem ausdrücklichen Einverständnis Ihres Arztes bzw. Ihrer Ärztin einnehmen.

Wann darf Sidroga Blasen- und Nierentee nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Sidroga Blasen- und Nierentee darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile (siehe «Was ist in Sidroga Blasen- und Nierentee enthalten?»). Er sollte ohne Rücksprache mit dem Arzt bzw. der Ärztin nicht länger als 1 bis 2 Wochen angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels wird bei Kindern unter 6 Jahren nicht empfohlen.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen!

Darf Sidroga Blasen- und Nierentee während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten. Sidroga Blasen- und Nierentee sollte während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt bzw. Ihrer Ärztin eingenommen werden.

Wie verwenden Sie Sidroga Blasen- und Nierentee?

Erwachsene, Jugendliche und Kinder ab 6 Jahren trinken bis 5-mal täglich 1 bis 2 Tassen Tee zwischen den Mahlzeiten.

Zubereitung: Übergiessen Sie pro Tasse 1 Filterbeutel mit siedendem Wasser (ca. 150 ml) und lassen Sie den Filterbeutel, wenn möglich zugedeckt, 5 bis 10 Minuten darin ziehen. Nehmen Sie anschliessend den Filterbeutel heraus und drücken Sie ihn über der Tasse leicht aus. Verwenden Sie pro Tasse Tee nur 1 Filterbeutel und süssen Sie Ihren Tee erst, nachdem Sie den Filterbeutel aus der Tasse genommen haben. Zum Süssen können Sie sowohl natürlichen als auch künstlichen Zucker verwenden.

Zur Erzielung einer vollen Wirkung ist normalerweise eine Anwendung über mehrere Tage sinnvoll. Achten Sie auch auf eine reichliche Flüssigkeitszufuhr (mindestens 2 Liter pro Tag), um eine ausreichende Durchspülung der Harnwege zu erreichen.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Die Anwendung und Sicherheit von Sidroga Blasen- und Nierentee bei Kindern unter 6 Jahren ist bisher nicht geprüft worden.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Blasen- und Nierentee haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Sidroga Blasen- und Nierentee auftreten: selten,

besonders bei magenempfindlichen Personen, Übelkeit und Erbrechen.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Blasen- und Nierentee enthalten?

1 Filterbeutel à 1.3 g enthält:

Wirkstoffe: 0.46 g Bärentraubenblätter (*Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng, folium), 0.26 g Birkenblätter (*Betula pendula* Roth und/oder *Betula pubescens* Ehrh., folium), 0.26 g Indischer Nierentee (*Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq. var. *aristatus* (syn. *Orthosiphon stamineus* Benth., folium), 0.13 g Liebstöckelwurzel (*Levisticum officinale* W.D.J. Koch, rhizoma et radix) und 0.13 g Wacholderbeeren (*Juniperus communis* L., pseudofructus).

Hilfsstoff: Pfefferminzblätter (*Mentha x piperita* L., folium).

Zulassungsnummer

18022 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Blasen- und Nierentee? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Schachteln mit 20 Filterbeuteln.

Zulassungsinhaber

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Diese Packungsbeilage wurde im Dezember 2020 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Sidroga® Tisane pour la vessie et les reins, Plantes pour tisane Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que la tisane pour la vessie et les reins Sidroga et quand est-elle utilisée ?

La tisane pour la vessie et les reins Sidroga contient les parties de plantes séchées et coupées suivantes : feuilles de raisin d'ours, feuilles de bouleau, feuilles d'orthosiphon, racines de livèche, baies de genièvre et feuilles de menthe poivrée. Selon la tradition, des propriétés diurétiques et anti-inflammatoires sont attribuées aux plantes contenues dans la tisane pour la vessie et les reins Sidroga.

La tisane pour la vessie et les reins Sidroga est utilisée en cas de douleurs et d'irritations de la vessie et de l'urètre avec besoin d'uriner et sensations de brûlure lors de la miction, ainsi qu'en traitement d'appoint lors d'inflammations de la vessie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si les troubles réapparaissent ou persistent pendant plusieurs jours, ou s'accompagnent de fièvre, veuillez consulter votre médecin. Les infections des voies urinaires peuvent avoir des conséquences graves. Si vous souffrez déjà d'une infection chronique des reins et des voies urinaires ou de jambes enflées (œdèmes), vous ne devriez prendre la tisane pour la vessie et les reins Sidroga qu'avec l'autorisation expresse de votre médecin.

Quand la tisane pour la vessie et les reins Sidroga ne doit-elle pas être utilisée ou seulement avec précaution ?

La tisane pour la vessie et les reins Sidroga ne doit pas être utilisée en cas d'hypersensibilité connue à l'un de ses constituants (voir « Que contient la tisane pour la vessie et les reins Sidroga ? »). Elle ne devrait pas être utilisée plus de 1 à 2 semaines sans consulter un médecin. L'utilisation de ce médicament n'est pas recommandée chez les enfants de moins de 6 ans. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication !) !

La tisane pour la vessie et les reins Sidroga peut-elle être prise pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement. Pendant la grossesse ou l'allaitement, la tisane pour la vessie et les reins Sidroga ne doit être prise qu'après avoir consulté votre médecin.

Comment utiliser la tisane pour la vessie et les reins Sidroga ?

Les adultes, les adolescents et les enfants dès 6 ans boivent jusqu'à 5 fois par jour 1 ou 2 tasses de tisane entre les repas.

Préparation : verser de l'eau bouillante (env. 150 ml) sur 1 sachet-filtre par tasse et laisser infuser 5 à 10 minutes, si possible en couvrant la tasse. Retirer ensuite le sachet-filtre en le comprimant et l'égouttant au-dessus de la tasse. Utiliser 1 seul sachet-filtre par tasse de tisane. Ne sucrer la tisane qu'après avoir retiré le sachet-filtre. Le sucre peut être remplacé par un édulcorant de synthèse.

Pour que la tisane puisse déployer tout son effet, il est en général utile d'en prendre pendant plusieurs jours de suite. Veillez à boire abondamment (au moins 2 litres par jour) pour assurer un lavage suffisant des voies urinaires.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

L'utilisation et la sécurité de la tisane pour la vessie et les reins Sidroga n'ont pas été établies à ce jour pour les enfants de moins de 6 ans.

Quels effets secondaires la tisane pour la vessie et les reins Sidroga peut-elle provoquer ?

La prise de la tisane pour la vessie et les reins Sidroga peut provoquer les effets secondaires suivants : rarement des nausées et des vomissements, en particulier chez les personnes à l'estomac sensible. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention « EXP » sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15-25 °C) et hors de la portée des enfants.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient la tisane pour la vessie et les reins Sidroga ?

1 sachet-filtre de 1.3 g contient :
Principes actifs : 0.46 g feuilles de raisin d'ours (*Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng, folium), 0.26 g feuilles de bouleau (*Betula pendula* Roth et/ou *Betula pubescens* Ehrh., folium), 0.26 g feuilles d'orthosiphon (*Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq. var. *aristatus* (syn. *Orthosiphon stamineus* Benth., folium), 0.13 g racines de livèche (*Levisticum officinale* W.D.J. Koch, rhizoma et radix) et 0.13 g baies de genièvre (*Juniperus communis* L., pseudofructus).
Excipient : feuilles de menthe poivrée (*Mentha x piperita* L., folium).

Numéro d'autorisation

18022 (Swissmedic)

Où obtenez-vous la tisane pour la vessie et les reins Sidroga ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Boîtes de 20 sachets-filtre.

Titulaire de l'autorisation

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en décembre 2020 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Sidroga® Tisana per la vescica e i reni, Tisana Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è la tisana per la vescica e i reni Sidroga e quando si usa?

La tisana per la vescica e i reni Sidroga contiene le seguenti parti di piante essiccate e tritate: foglie di uva orsina, foglie di betulla, foglie di ortosifon, radice

di levistico, bacche di ginepro e foglie di menta piperita. Secondo la tradizione alle piante contenute nella tisana per la vescica e i reni Sidroga sono attribuite proprietà diuretiche e antinfiammatorie.

La tisana per la vescica e i reni Sidroga si usa in caso di dolori e irritazioni della regione vescicale e dell'uretra con bisogno d'urinare e bruciore nella minzione come pure in appoggio in caso d'infiammazioni della vescica.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

In caso di disturbi persistenti o ricorrenti, come pure in caso di febbre, è necessario consultare il medico. Le infezioni alle vie urinarie possono avere gravi conseguenze. Nel caso dovesse già soffrire d'infezioni croniche ai reni e alle vie urinarie o avere le gambe gonfie (edemi), la tisana per la vescica e i reni Sidroga deve essere assunta solo previa esplicita autorizzazione medica.

Quando non si può usare la tisana per la vescica e i reni Sidroga e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

La tisana per la vescica e i reni Sidroga non deve essere usata in caso di ipersensibilità nota ad uno dei componenti (vedi «Cosa contiene la tisana per la vescica e i reni Sidroga?»). Non deve essere usata per più di 1 a 2 settimane senza consultare il medico. L'uso di questo medicamento non è raccomandato nei bambini di età inferiore a 6 anni.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa)!

Si può assumere la tisana per la vescica e i reni Sidroga durante la gravidanza o l'allattamento?

Per prudenza dovrebbe rinunciare nei limiti del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento. Durante la gravidanza o l'allattamento, si può assumere la tisana per la vescica e i reni Sidroga solo dopo avere consultato il medico.

Come usare la tisana per la vescica e i reni Sidroga?

Adulti, adolescenti e bambini a partire da 6 anni bevono da 1 a 2 tazze di tisana tra i pasti, fino a 5 volte al giorno.

Preparazione: versare dell'acqua bollente (ca. 150 ml) in 1 tazza con 1 bustina filtro e lasciare in infusione, possibilmente coperta, per 5 a 10 minuti. Poi togliere la bustina filtro e comprimere leggermente sopra la tazza. Utilizzare solo 1 bustina filtro per tazza di tisana e addolcisca l'infuso solo dopo aver tolto la bustina filtro. Per addolcire si può usare sia zucchero naturale che quello artificiale.

Per trarre il massimo beneficio è opportuno prendere la tisana per diversi giorni. L'abbondante assunzione di liquido è importante (almeno 2 litri al giorno) per ottenere un lavaggio sufficiente delle vie urinarie.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

L'uso e la sicurezza della tisana per la vescica e i reni Sidroga nei bambini di età inferiore a 6 anni non sono ancora stati sottoposti a verifica.

Quali effetti collaterali può avere la tisana per la vescica e i reni Sidroga?

In seguito all'assunzione della tisana per la vescica e i reni Sidroga possono essere osservati i seguenti effetti collaterali: raramente nausea e vomito, specialmente nelle persone sensibili di stomaco.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene la tisana per la vescica e i reni Sidroga?

1 bustina filtro da 1.3 g contiene:

Principi attivi: 0.46 g foglie di uva orsina (*Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng, folium), 0.26 g foglie di betulla (*Betula pendula* Roth e/o *Betula pubescens* Ehrh., folium), 0.26 g foglie di ortosifon (*Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq. var. *aristatus* (syn. *Orthosiphon stamineus* Benth., folium), 0.13 g radice di levistico (*Levisticum officinale* W.D.J. Koch, rhizoma et radix) e 0.13 g bacche di ginepro (*Juniperus communis* L., pseudofructus).
Sostanza ausiliaria: foglie di menta piperita (*Mentha x piperita* L., folium).

Numero dell'omologazione

18022 (Swissmedic)

Dove è ottenibile la tisana per la vescica e i reni Sidroga? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Confezioni da 20 bustine filtro.

Titolare dell'omologazione

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel dicembre 2020 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).